

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

© seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare
Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o 152.

Vineri, 24 Augustu (5 Septembrie)

1884.

Brașov în 23 Augustu (4 Sept.)

Acuma când monarchia noastră pare a fi chemată de a juca un rol însemnat între marile puteri europene, în sîmul căror se pregătesc o nouă grupare; când se anunță aci visita împăratului Germaniei la curtea austriacă, aci înțelegerea ministrului de externe austro-ungar cu cancelariul Germaniei și se vorbește de noua înțelegere între împărați și miniștrii lor; când în fine aceste visite și întrevederi se estind și asupra regatului României și alu Sârbiei: într'un asemenea timp este, credem, la locul său de a ne întrebă că ore ce felu de politică urmăresc ați monarchia austro-ungară seu mai bine înțeles, care e ați ținta politice sale în intru și în afară?

Este clar, că fiecare cărmăciu trebuie să aibă o țintă, la care vrea să ajungă și nu ne vine a crede că cei ce conduc ați destinele monarchiei n'ar mai ști încătrău s'apuce și ar fi numai trași împinși aci de cei din Berlinu, aci de cei din Petersburgu.

Vrîndu a răspunde la cestiunea de mai sus, ne-am adus aminte de-o interesantă scriere a unuia din cei mai de frunte omeni de stat austriaci publicată în anul 1870. Mulți din cetitorii noștri își vor aduce aminte cât de mare senzațiune a făcut p'atunci o carte a reșosatului general rus Fadeiev asupra „puterii armate a Rusiei.“ În partea politică a acestui opă Fadeiev a fostu desfășurat stindartul panslavistă dîcîndu că Rusia trebuie să ia în mîna sa cauza tuturor Slăvilor și a tuturor ortodocșilor. Din incidentul acesta a scrisu baronul Helfert o broșură intitulată „Rusia și Austria,“ care cuprinde mai mult o critică a politice austriace, decât un răspuns datu generalului rusesc.

„Nenorocirea a voită — scrie Helfert — că politica noastră interioară și esteriură se remănă dela finitul secului trecut totu pasivă. Dela 1790 până la 1815 ne-am apărăt în contra puterii preponderante franceze. Dela 1815 până la 1848 ni-am îndelnicit cu conservarea a totu ce eră în ființă și cu combaterea a totu ce eră în nascere. Dela 1848 până la 1859 am avut să ne apărăm în contra politice active a vecinului nostru italianu ér dela 1859 până la 1866 politica activă a vecinului nostru prusianu, de atunci până ați ne face de lucru politica activă a Maghiarilor. Și ore nu cuprindă ideile lui Fadeiev germenale unei politice active a Rusiei în potrive noastră? C'ună cuvîntu juru împrejură toți au și urmăresc scopurile lor positive și încă totdeuna pe contul nostru. Numai noi înșiși ne găsîm de peste 80 de ani încoco totu numai într'o lucrare negativă; respingem, ne apărăm, căutăm a ne feri de pierderi și credem c'am făcutu destul cu acesta. Fiecare dintre puterile europene are idea sa, deșisă sa, programa sa clară; de ce numai noi să n'avem?”

„Dér și Austria avea și are încă după părerea multora o idee, o devisă, un program, dar idea e scrîntită, devisă e greșită, programa e zidită pe premise false.... Fantoma periculoasă despre natura și chemarea exclusivă germană a Austriei a predominat până acuma politica noastră interioară și esteriură. Trebuie să ne lepădăm de acesta fantomă și să căutăm a cunoaște și a împlini adevărata natură și chemare a Austriei, decât este să devină realitate ceea ce dorim inimicii ei juru împrejură. Natura Austriei nu este exclusivă germană, ci este parte germană, parte slavă, parte maghiară și parte ro-

mână... De aceea în locul misiunii exclusiv germane a Austriei, trebuie să punem misiunea austriacă a monarchiei noastre.“

Este foarte caracteristic modul cum înțelege omul de stat austriac această misiune austriacă a monarchiei noastre. Austria, dîce elu, trebuie să fie un stat unitar descentralizat, care pe lîngă apărarea unității sale se cunoască monarchia de ceea ce a fostu din capul locului, de un stat compus din mai multe națiuni, de un stat poliglot. De aceea, acest stat trebuie să dea diferitelor țări, din cari e compus, o măsură cât mai mare de self-governemînt, ér tuturor popórelor egală îndreptățire. Acesta o cere cu deosebire și dela Ungaria, dîcîndu, că aci numai un asemenea sistem pôte să fie durabilu, care va ști să asigure și să garanteze popórelor nemaghiare în mișcarea lor din viața publică deplina libertate de a-și folosi limba lor maternă.

Urmărind mai departe misiunea monarchiei dîce, că Austria trebuie să devină cu timpul mai mare, decât nu vré să devină mai mică. Posibilitatea de a se întinde i-o oferă ați Austriei numai tîrîmul Dunării de jos și partea nord-vestică din peninsula balcanică. De aceea pledază pentru o politică cât mai amicabilă față cu statele mici dela Dunăre și față cu toate popórele creștine din peninsula balcanică.

Dacă privim cu atențiune fazele prin cari a trecut politica monarchiei noastre dela 1870 încoco, vedem că ideile ce le-a dezvoltat înainte cu 14 ani baronul Helfert au fostu mai multu seu mai puțin ideile conducătoare ale politice austriace. Cerința ca să se schimbe cu desvîșire politica internă precum și cea esternă a monarchiei s'a împlinit în parte. Dincolo de Laitha idea descentralizării și a egalei îndreptățiri naționale este pe cale de a se realiza. Intinderea monarchiei spre Orientu s'a făcutu faptă prin ocuparea Bosniei și Erțegovinei; ér câtu pentru relațiunile cu statele vecine dunărene și cu celelalte popóre din Orientu se vede o schimbare fundamentală în politica esternă a cabinetului austriac în direcțiunea semnalată de baronul Helfert.

Numai un punct, celu prevede Helfert în broșura sa, a rămas încă neîmplinit. Fantoma periculoasă despre „natura exclusivă maghiară a Ungariei“ n'a putut fi până acum isgonită. Politica activă a Maghiarilor dă încă multu de lucru Austriei și i încurcă planurile în afară.

Teutonismul dincolo de Laitha a fostu bătut și în locul lui s'a instalat austriacismul. Este o cestiune vitală pentru monarchia ca și dincoace de Laitha maghiarismul violent de partidă se fie înlocuitu cât mai curîndu cu „hungarismul“ blîndu, care se îmbrățișeze deopotrivă pe toate popórele, dîndu fiecăruia ce i se cuvine.

SCRÎ TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.“)

Arad, 4 Septemvre. — Maiestatea Sa a plecatu ér la 6 ore la manevre și s'a întorsu la 12 ore. Sêra la 8 ore a plecatu la Angern. La plecare i s'au făcutu mari ovațiuni entusiaste.

Roma, 4 Septemvre. — În provinciile infectate au fostu alaltaeri 325 casuri de bolă și 141 casuri mortale de coleră.

Marsilia, 4 Septemvre. — În Toulon mortalitatea e mică.

Madrid, 4 Septemvre. — Dela 29 Augustu colera predominază în Alicante și Norelda. Au fostu 42 morți de coleră.

CRONICA ZILEI.

La reuniunea femeilor române din Sibiu, care a provocat pe tôte damele din diferite părți a contribui la lotăria ce face pentru sprijinirea școlilor de fetițe, sosesc mereu obiecte din tôte părțile. Facem atente pe stimatele dîmne și domnișore din Brașov, care întotdeuna, și mai ales în scopuri filantropice au dovedit multă mărinimiă, a se grăbi cu trimiterea lucrurilor, până la 15 (27) Septemvre, la adresa: »Reuniunea femeilor române din Sibiu.« Obiectele trimise până acum se pot ceti în Nr. 34 alu »Familiei« și în »Telegrafulu român.»

Ni se comunică, că Dr. Alesandru Grama din Blajă de asemenea a fostu invitat de Alteța Sa principele de coronă Rudolf, să conlucre la opera, ce se va publica din inițiativa și sub povățuirea sa: »Austro-Ungaria în cuvinte și tablouri.« Scrisoarea de invitare e redactată pe pergamentu, din Laxenburg, și subscrisă de principele.

D-ra Bârsescu a sosit în Viena și în zilele astea va luă parte la probele din Burgtheater pentru piesa »Domnișora de Laury« a lui Guido Mossing.

În Belgrad, cându regele Milanu a datu suveranului României comanda de onore a regimentului alu 6 de linia sârbescă, suveranul Sârbiei a dîșu, adresându-se soldaților acestui regimentu, că trebuie să fie mândri că au de comandant pe eroul dela Plevna, care a contribuit foarte multu la starea actuală a lucrurilor în Orientu.

Când Regele Sârbiei Milanu a sosit în Pesta, găsi gara închisă și ocupată de polițiă. Regele află că se înprăștiase sgomotul despre un atentat la viața sa. Regele ș'a continuat calea spre Viena fără să se întemple vr'unu accidentu. Se luaseră măsuri energice.

„Carpații“ din Craiova, vorbind în articolul său de fondu dela 20 Aug. despre visita Regelui Carolu în Craiova, dîce între altele: »Regele nostru, unu Hohenzollern, va ști, și gloriosele Sale fapte de până acuma dovedesc în deajuns că o voesc, să facă din România după exemplul Iluștrilor suverani ai Prusiei, ceea ce menirea de rasă și interesele ei în Orientu o chiamă a deveni. Este istoricesc constatatu că Hohenzollernii au posedat artă de a realiza, cu mici și neînsemnate mijloce, cele mai mari scopuri naționale, și virtuțile lor pe care suveranul nostru a dovedit în deajuns că le posedă, sunt o garanțiă că cărna României va fi ținută și îndreptată de Regele Carolu, cu aceiași artă și dibăciă în curentul idealului național.«

Luni înainte de amîzi s'au deschis cursurile la universitatea din Pesta. În aula universității se adunară studenții și pe la 10 ore veni și corpul profesoralu cu rectorul și decanii, Szabó rectorul făcu într'o cuvîntare istoricul anului precedentu școlar.

Peste câte-va zile vor plecă din portul Pola cele patru corăbii austriace ce au de împlinit misiuni trans-marine. După informațiuni oficiose, ele nu au însărcinarea să ocupe vr'o parte de pământ în Africa, cum se lățise vestea, ci au, pe lîngă împlinirea unor însărcinări științifice și scopul de a pădi comerțul Austro-Ungariei în depărtatele mări și să dea multă putere unor reclamațiuni făcute de consuli austriaci.

»Vossische Ztg.« repetesce din nou sgomotul, că întrevederea împăraților va fi în Stettin.

Generalul Cerevin cercetăză calea, pe care va trece Țarul venind în Varșovia. Nică ună funcționară ce nu a servit trei ani nu pôte să funcționeze pe respectivele căi. Toți proprietarii de case și prăvăliași sunt obligați a nu suferi în localele lor, când va trece Țarul pe strade, pe nică o persoană ce s'ar puté bănuî, că are gânduri rele.

*

În Basel s'a întrunită la 1 Sept. ală III-lea congresă internațională ală mediciloră de urechi. Erau de față 45 membri reprezentândă tôte națiunile.

*

Maiorulă Chicener din Dongola telegrafăză, că a primită mai multe scrisorî dela generalulă Gordon. În cea mai din urmă scrisoră datată din 15 Iunie st. n. Gordon spune, că orașulă Chartum se va mai puté susținé patru luni.

*

Ministrii Northbroock și generalulă Wolseley au trecută Duminecă prin Viena spre Triestă și pe Sâmbătă voră ajunge în Alesandria din Egiptă.

VISITA REGELUI CAROLĂ LA BELGRADU.

„Pester L'loyd“ scrie în numărulă său de Lună:

Întemplantă, că regele Carolă ală României a vizitată pe Regele Sârbiei este ună evenimentă foarte însemnată în desvoltarea lucruriloră din peninsula balcanică și e dăr și naturală, că se vorbește cu o via multămire de acestă evenimentă. Pentru priceperea însemnătății politice a visitei Regelui Carolă nu sunt de lipsă impulsurî și inspirațiunî, căci o reprivire asupra evenimenteloră, cari s'au sêvêșită în decursulă celorlă din urmă ani, în nordulă peninsulei balcanice, ne arată, că acestă pasă ală Monarhului română trebuie sê-lă socotimă — fără vre-o interpretațiune silită — dreptă ună evenimentă politică, care e de însemnată ponderosităte nunumai pentru respectivele două state, ci și pentru monarhia vecină. Acțiunea diplomatică a Austro-Ungariei până mai când eră, nu avea în peninsula balcanică nică ună sprijină pentru validitatea paciniceiloră sale interese, decâtă pe guvernulă din Belgradă și adeseorî s'au ivită situațiunî, din cari nu te putéi desface de téma, că dușmanii Regelui Milană nu voră rêușî odată cu agitațiunile loră. Încordatele relațiunî, ce-au esistată multă vreme între curțile dela Belgradă și Bucurescă, desăvêșiră izolarea, în care Regele Milană împreună cu aderenții sêi urmărea consecuentă o politică, ce eră combătută de opozițiune cu cele mai insolente mijlăce. În Austro-Ungaria trebuia se admîțî totdeuna posibilitatea, că din această izolare, ce te punea pe gânduri, va nasce mai curândă sêu mai târziu o schimbare nefavorabilă a scenei din Belgradă, în vreme ce apropierea, ce pare că a ajunsă deja destulă de departe, între România și Sârbia, este de-o parte ună simptomă tare îmbucurătoră despre o schimbare în cercurile stăpânitôre din Bucurescă și de altă parte cuprinde o chizășiă, că Regele Milană va fi în viitoră în stare, sê pună în cumpênă o influință binisoră marită în favorulă principiiloră politice ce-a reprezentată până acum. — Îndoită însemnare are această schimbare, decâtă hăgămă în sémă, ce radicală reformare a relațiuniloră Rusiei cu Germania și Austro-Ungaria trebuie sê influințeze asupra elementeloră radicale din peninsula balcanică și că astfel se deschidă și prin desvoltarea politicei generale prospecte favorabile, pentru înaintarea acelei pacinice și culturale misiunî, cu care s'a însărcinată monarhia austro-ungară dela rêsboiulă ruso-turcescă în peninsula balcanică.

* * *

„Monitorulă oficială“ mai aduce următoarele scirî:

Belgradă, 18 Augustă 8 ore 30 m. s.

La orele 12^{1/2} a fostă dejunulă, la care a luată parte Maiestățile Loră cu suitele. La orele 3, corpulă diplomatică a fostă prezentată M. S. Regelui Carolă de către ministrulă română d. Mitilineu. În urmă, Regele Milană a presintată Regelui Carolă pe E. S. Mitropolitulă Sârbiei și pe înaltulă cleră, pe consilierii de stată, pe curțile de casațiă, de compturî, de apelă. pe tribunale și funcționarii superiori, apoi pe întregă corpulă oficerescă ală garnisonei Belgradă, între cari generalulă Iovanovică, comandantă de divisiă, și generalulă pe Leanine, șefulă statuluiă majoră-generală.

*

Belgradă, 30 Augustă.

Regele Carolă ală României a sosită la amêțî aici pe vasulă „Stefană-celă-Mare“, escortată de canonierele „Grivița“ și „Alesandru“. La debarcare Maiestatea Sa a fostă primită de Regele Milană în uniformă de colonelă română; apropierea vasuluiă „Stefană-celă-Mare“ a fostă salutată de 101 tunurî și de musica militară, care intonă imnulă română.

Regele Milană a mersă la bordulă vasuluiă regală

unde a salutată pe Regele Carolă în modulă celă mai cordială și l-a presintată în urmă suita, pe ministrii și pe înalții demnitarî ai Statului. Pe stradele capitalei, împodobite cu arcuiri de triumfă și stêguri române și sêrbe, trupele din garnisonă formau ună gardă în dosulă căruia se grămădea o mulțime considerabilă, care a salutată pe Suveranulă României cu vii aclamațiunî.

La palată Regele Carolă a fostă întemplantă de Regina Natalia și de prințulă moscenitoră.

* * *

Guvernamentalulă „Telegrafulă“ din Bucurescă arată purtarea Sârbiei în cestiunea dunărenă, unele greutăți, ce a adusă ea prin tarife vamale proveniențeloră române și apoi dîce:

Și, cu tôte astea, simpatia tradițională a Româniloră către vecinii loră Sêrbi a rêmăsă neatinsă, păstrându-se în inima națiunei.

România în decursulă vécuriloră a purtată rêsboiă cu Turcii, Tătarii, Casacii-ukraineni, Polonii, Maghiarii, dăr nică una din cronicile nôtore nu face mențiune de vr'ună rêsboiă ală României cu puterniculă regată ală Marei Sârbii.

Este bine ca ambele popôre sê nu uite acestă trecută, sigilată pururea printr'ă frățiă leală; este bine ca, atâtă unulă câtă și celălaltă, sê nu pêrdă din vedere că ambele state de pe Dunăre au interese aprôpe identice în cerculă largă ală destineloră reciproce.

Visita Regelui nostru, deși nu pôte avea ună caracteră politică bine circumscrisă, totuși sperămă, va cimentă în inima veciniloră nôtroi idei nouă, aspirațiunî nouă, credințe nouă în viitorulă strălucită ală ambeloră state, cari prin vitejia eroiloră loră, au sciută sê-și păstreze neatârnairea, ținândă odiniôră cu pepturile loră valurile musulmaniloră, cari se revêrsau asupra Europei întregi.

Sê nu se pêrdă din vedere, că impulsulă către progresă, că mișcarea omenirei înainte, propaganda ideiloră nooi, cari redeștêptă popôrele din somnulă adâncă ală ignoranței și robiei, suntă și au fostă pornite dela națiunî mică. Bulgaria, Sârbia, Grecia și România, unite în interesele loră și aliate în contra politicei de cucerire, suntă singurii capabili a tăia nodulă Gordiană, care pörtă numele de cestiune orientală și care turbură pacea omenirei civilizate. Câtă mai aprôpe va fi momentulă binecuvântată ală unei atare uniunî, basată pe salvardarea neatârnairei reciproce a acestoră state, atâtă mai curândă va rêsări pentru Orientulă Europei sôrele civilizațiunei și ală libertății.

Iată dăr, pentru ce salutămă din inimă pe monarhia Sêrbiloră și ală Româniloră, cari și-au strânsă frățește mâna.

Cine e Română?

Sub acestă titulă „Gazeta Sătênelui,“ din Rêmniculă Sărată publică următorulă articolă:

Dacă așă întrebă pe ună Turcă ce va sê dîcă Română mi-ară rêsponde: Română va sê dîcă ună omă, care este condusă de atăta patriotisimă, încâtă nu se luptă numai pentru patria sa, ci móre și pentru patria altoră națiunî.

Dacă așă întrebă pe împêratulă Franciscă Josefă sêu mai bine pe unchiulă sêu, archiducele Albrecht, căpitanulă dela Custozza, ce va sê dîcă Română, mi-ară rêsponde:

Română va sê dîcă o parte din populațiunea imperiuluiă nostru, care din multă iubire pentru provincia din care suntă recrutați, se luptă cu atăta bravură, încâtă ar crede cineva, că ei reprezintă întrăga populațiune a Austriei și au aerulă a salvă singură imperiulă. Română va sê dîcă ună cetățênă care-și face datoriile, fără a reclamă ună singură dreptă! Nică o națiune pe fața pământului n'are atăta consciință, nu este pêtrunsă de datoriile cetățênescă așa de adâncă ca Românulă. Străbunii Româniloră se numia civis Romanus; adevêrații Români de astăzi nu se numescă civis Romanus, pentru că ei suntă atâtă în Austria și în Rusia, câtă și în România numai Paria între ceilalți cetățênî de jure, dar suntă adevêrații cetățênî în oricare din aceste state ară trăi. —

Românulă mai întâiu este cetățênă, apoi Română. Prin urmare putemă dîce: Română va sê dîcă cetățênă adevêrată.

Dar sê întrebămă pe ună Ro, — sêu mai corectă pe ună cetățênă din regatulă României, ce va sê dîcă Română, și vomă avé ună rêsponsă, pe care mai curândă l va înțelegé ună Chineză, decâtă ună Română.

În regatulă României, Română este numai acela, care este născută aici, din părinți, cari au avută drepturi politice aici, sêu care a fostă declarată prin ună votă ală corpuriloră legiuitôre de cetățênă română.

În modulă acesta Evreii, cari iau bietului țerană română pielea, devină Românî; Grecii cari storcă din Română și cea din urmă picătură de avere și de sânge, suntă Românî; Nemții, Armenii, Ungurii, Bulgarii, și numêratele limbî, cari s'au vêrsată asupra Daciei lui Trăiană dintre cele patru ziduri înalte, între cari le-a închisă Alexandru Macedonă, decâtă parlamentulă din Bucurescă li-s'a oferită ca nașă, devină Românî. —

Ună Română de dincolo se numese, ba chiar se apostrofăză cu accentulă apăsătă străină, și decâtă are cunoscință despre ceea ce va sê dîcă lege, trebuie sê tacă, decâtă nu vré sê fie tratată de rêsvrăitoră și espulsată.

Aici va sê dîcă Română acela, care se aliéză cu puternicii dîlei, pentru a decretă legi, prin cari sê până mai cu înlesnire esplotă pe neobositulă și vênjosulă cetățênă, care nu plătesce decâtă jumă județene, ci suferă individuale.

Aici va sê dîcă Română acela, care sub masca mântății persecută pe Românii cei neaoși și le secă treză și opincele, decâtă nu le potă plăti datoriile, câte le place loră sê le născocescă.

Aici va sê dîcă prototipulă de Română acela, care huiduesce, persiflêză și prigonesce pe Românii de dincolo.

Succesă bună, frațiloră, și vê dau pe drumă marșulă lui Andreiu Mureșană:

„Pe voi vê nimiciră a pisme rêutate

„Și ôrba neunire la Milcovă și Carpați

Dăr ca sê nu vê pară că suntă supêrată, vê asigură că voi nu sciți ce va sê dîcă Română și vê strigă dăr adânculă inimei ca întâiulă martiră Stefană: „dormănu le pune loră pecatulă acesta, că nu sciți ce faceți.“

Tot-odată rogă pe adevêrații Românî sê ierte, că vreau sê esplică ce va sê dîcă Română; eu nu scriu pentru ei, ci mai multă pentru Iuda celă fără de lege care nu vrea sê înțelégă. Acestă Iuda a mersă atâtă de departe cu violența, cu lăcomia și politica lui mișelăscă în câtă a introdusă în dicționarulă poporului română cuvântulă română în locă de omă! Cu durere trebuie constată, că poporulă nostru din regată n'are consciință de română în gradulă în care eră înțelesă sub Milană și Stefană, și cum se mai simte și astăzi între Tisa și Carpați.

Ce va sê dîcă Română?

Română va sê dîcă acela, care se uită preste Carpați ca ună vecină în curtea alui vecină, care i este rudă de aprôpe; ai căruia străbunî se tragă din străbuniloră nôtroi.

Română va sê dîcă acela, care se uită la stêlă poduluiă lui Trăiană dela Turnu-Severină, ca la o cruce, sub care odihnesce trupulă tatălui și părințiloră lui; care înroșese, cândă aude din gura unui străină ună cuvântă rêu, dăr adevêrată, în contra Româniloră; care nu mai pôte stăpâni bucuria, cândă aude de o faptă comisă de Românî. . . .

Românî au fostă aceia, cari au purtată jugulă străină o miă de ani fără ca sê pôtă constată cineva astăzi, că au fostă atinși de-o mamă străină! Românî suntă și aceia, cari nică în fața pericoluluiă de a muri de foamă nu jôcă după cum îi flueră Ungurulă. Acela care dîce, că numai pentru a induce pe Ungurî în erôre și pentru a le stôrce lăfa ce i-se cuvine, vorbește și scrie ungeresce, acela nu este Română, ci ună fiu perdută, care nu aparține nică unei națiunî. Acela nu înșelă pe Ungurî, ci se înșelă pe sine și încă mai multă națiunea.

Cum vrea elă sê dovedescă, că slăbiciunea lui este fățăriă? Pentru a-și păți turma în modă demnă, păstorulă trebuie sê dea pieptă cu lupii și cu urșii; ar fi rău economiă și politică din partea unui păstoră, cândă vrea sê-și cruțe turma față de ursă dându-i o oia după alta.

Tocmai așa facă și oportuniștii, cari se pună în serviciulă Unguriloră pentru a-și satisface deocamdată stomaculă.

Nu suntă Românî nică aceia, cari pentru a-și satisface caprițiurile de modă, de luscă și obiceiuri nobile, vară sume enorme de bani în străinătate, numai pentru ca sê se pôrte în România cum se purtau în Viena, sau în Parisă; ca sê pôtă mânca și bea ca acolo; cari cândă se află între Opincari a nume vorbescă franțuzesce pentru a impune și pentru a nu fi confundatî cu Românii de rëndă; cari se prefacă că li-e rusine cândă sunt surprinși cu o carte românescă în mână și cari cetelesc numai cărți din istoria, sciințele și literatura străiniloră. Cum voră cunôscé acei ômeni trecutulă și prezentulă nostru și prin urmare cum se voră puté însufletă pentru viitoră?

Ôre Românî suntă aceia, cari — cu tôte că nu mai sciți, ce sê facă cu banii, — în locă sê contribuie la ună scopă filantropică și filoromână mai bine i-aruncă pe nimicuri și jucării nedemne de bărbăți, cheltuescă într'ă ună mai multă decâtă ună sêracă într'ună ană, pe cândă sute și mii de studenți, devotați cu totă sufletulă sciinței, se ducă și se întorcă de la școlă flămânți și umblă în trenje.

Mai tôte școale române din Austria suntă făcute și întretinute prin contribuiri individuale, chiar și aceia cari abia au ce mânca dau creștarulă loră din urmă. Din contribuțiunile, cari le varsă Românii în visteria statuluiă, nu se întôrce nică ună bană pentru scopuri românescă, din contră: pentru scopuri antiromâne și ca dovadă, că unguriloră nu li-e rusine de lume, mai vără și limba loră în cuibulă românescă făcută cu atăta trudă! pe cândă noi cu totă bugetulă instrucțiunei de 10 milioane, cu tôte că s'ară mai puté pune pe altarulă patriei din partea particulariloră alte 10 milioane, cândă trecă pe dinaintea unei școli rurale și o veți surprată la ună colț și cîșpită de vêrsată pe din lăuntru și pe din afară îți vină lacrimile în ochi, dacă ești română, și rusinea în obrază dacă ești patriotă.

Până cândă voiu vedé această miseriă și lipsă de patriotisimă, voiu susține că acei, cari suntă cu lumina în gură și sfôrăescă cu indignațiune contra străiniloră (pe cari în dosă îi ocrotescă) suntă numai nisce fătarnici îndrăsneși, cari ne îmbrățișeză numai pentru a tescui sufletulă din noi.

Decă, nu-mă veniți cu articuli din constituțiune și cu paragrafi din lege, că Vi-i trântescă josă cu dreptulă de Română de sânge; ci veniți cu pulso-metrulă și în altă căruia sânge veți află ună clocotă puternică de doră de lumină și libertate pentru Românî și o palpațiă de ură crescândă și de rêsbnare în contra asupritoriloră nôtroi, pe acela sê-l numiți cetățênă română, sêu Daco-română în ciuda Unguriloră!

Opincari!

CORESPONDENȚA NOSTRA DIN COMITATE.

Din valea Almașului, 18 Aug. 1884.

Precum vița numai rămânând în butuc p^ote produce fructe, așa și preotul numai alipit cu inima și sufletul de s^ortea turmei încredințate grijei sale sufletești va pute^o păstori cu folos, din care cauză fericită e turma condusă de un atare preot, care însuflețit de sublima sa misiune tinde în faptă a demonstra, cumcă nisuesce a se număra între cei promiși poporului încă prin cuvintele S. Scripturii: »Da-voiu vouă păstori după inima mea, cari v^o-vor^o pasce, pascându-v^o cu știință.«

În răstimp de doi ani un astfel de preot a stat în fruntea credincioșilor din Fizeșu. Acesta este D. Ioan Hațieganu V-prof. tractului Dergei. Densul pășind ca preot cu conștiință de datorințele sale în parochia de sus, și ca protopop neuitând nici aceea, cumcă: »Cui s'a dat mult, mult se va și cere dela densul,« după ce s'a convins din propria esperință, că esigintelor spirituale numai în biserice corespunzătoare împrejurărilor locale se p^ote satisface, a stăruit cu mult zel și cu toată energia pentru reedificarea acestei biserici, animându-și fii sufletești și deșteptându în ei s^omul de pietate cătră cele sacre. Bunul Dumnezeu a și binecuvântat nisuița sa, pentru că terminată fiind lucrarea, biserica ađi stă în frumusețea ei, mai înălțată cătră acela, a cărui laudă este destinată a o cânta. Mai adăugem la acesta și edificie de pe fondul parochial, mare parte tot prin zelul său restabilite.

Sânțirea biserice s'a făcut în 10 August în preoțimea tractuală și d-nii prot. V. Poruțiu din Almașul Mare și Papiriu din Iclod cu mari ceremonii, pe lângă asistența unei inteligențe și popor venit din toate părțile în un număr ne mai v^odit prin ținutul nostru cu astfel de ocaziuni. După actul consacratei terminat cu un discurs binemerit, rostit de d. prot. tractual Ioan Hațieganu s'a dat un banchet în localitățile parochiale, în decursul căruia o mulțime de toaste cari de cari mai frumoșe s'au rostit. Cel dintâiu nu p^ote trece cu vederea a nu aminti, fu ridicat pentru îndelunga sănătate a prea bunului nostru Părinte Esclența Sa Metropolitanul din Blașiu.

Finindu-se prânzul oșpeții se întruniră într'o petrecere cu danș, care a durat până în zorile zilei următoare. Meritul ce și-l câștigă junimea din giur în frunte cu t^onerul stud. din locu Elia Șerban prin aranjarea acestei petreceri este cu atâta mai vrednică de atențiune, fiind că a avut în vedere contribuiri filantropice în favoarea biserice storse în privința banilor.

Provocat deci de dulcea suvenir a color ce v'am relatat mai sus, vinu a exprima în public mulțămia sinceră d-lui Hațieganu pentru zelul său desu probat în această regiune, și lauda junimei din jur ce prin aranjarea petrecerii pe lângă folosul moral oferit a înaintat scopurile filantropice; nu uit însă a lauda și interesul viu al venerabilor protopopi b^otr^oni sus amintiți, mulțămindu-le pentru nepregetarea de a înălța prestigiul s^orbătorei și prin concursul densilor; și preste totu cu inima plină de bucurie aprețiez pe poporul din Fizeșu și pe inteligența venită aici cu însuflețire pentru înaintarea scopurilor sante!

Dar în legătură cu acestea nu omit a lăuda și zelul preoțimei din tractul Dergei, pentru că — precum în anii mai recent, așa și în timpul de presente — neîntrerupt lumina își deșteptă poporul la întocmirea corespunzătoare a edificior sacre și a apartinitor lor, pe r^ondu cu toții dovedesc a av^o ca devisă »recedant vetera, nova fiant omnia.«*) P^otr^onsu în inimă de acestea mă adresez cătră fie-care dintre sus amintiți cu cuvintele S. Apostolului al n^omurilor »..... căci acestea făcându și pe tine te vei mântui și pe cei ce te vor ascultă.«

Chechișanul.

DIVERSE.

Fantasiă ungerescă. — Într'o istorie nouă a legislației ungare, găsim următorul pasagi: »Decă în locul religiunii catolice, care l^ogă politica sa de vest și-i atrage atențiunea dela destinațiunea sa politică, ar fi primit Ungaria legea grecescă, s'ar fi legat cu legăturile credinței de naționalitățile ortodoxe dela Dunărea de jos, ar fi inspirat energiă Ortodoxilor, și-ar fi câștigat în schimb cultură și știință dela ei, atunci — ortodoxa Ungarie și-ar fi întinsu hotar^ole sale dela Carpați până la Bosfor și la Adria și s'ar fi putut ridica până la acel grad de putere, la care se află acum Muscalii!« — Apoi: »Mai înainte de ce porni națiunea (maghiară)

*) Dorim din inimă ca întreaga preoțime din ținutul Fizeșului să documenteze același zel și față cu școlile noastre, ca să putem auzi cât mai cur^ond, că în locul celor vechi necorespunzătoare s'au redicat noue școli, menite asemenea de a înainta alături cu biserica scopurile sante ale poporului român. Numai atunci când școla nu va rămâne îndărătul biserice vor pute dice cu adevărat împreună cu Apostolul: că aceste făcându și pe tine te vei mântui și pe cei ce te vor ascultă. Red. „G. Trans.“

s^o-și caute o patriă, își asigura libertatea sa, puse temeliă dreptului de stat ungar, — ea își alege un duce, care povățuia bătăile, totuși expedițiile le hotără adunarea țării, și adunarea țării făcea și păcile. — În cestiuni personale și de posesiuni judecă un jude suprem ales de adunarea țării, apelurile împotriva decisiunilor lui se făcu de adunare, fiecare Ungur era absolut posesor al averii sale private; fiecare ocupațiune se socotea de posesiune generală, împărțirea o făcea adunarea națională, — conducerea i se asigura familiei lui Árpád; totuși națiunea își rezervă alegerea din membrii familiei; fiecare Ungur era un luptător liber, egal îndreptățit și luă parte la dietele țării, ce se țin^o din vreme în vreme; — de aceea domnia arbitrară era necunoscută și imposibilă, până când națiunea nu se amestecă cu alte n^omur, până când exemplul vestului, obiceiurile străine nu otrăviră caracterul națiunii. Constituțiunea străveche era ca a unei republice democratice.«!!!.

Din China. — »Figaro scrie despre împărătesa din China: »Impărătesa Tzu-Au este de 50 ani, nu este de n^omă tătară, ci e neoșă chineză. Tatăl său a fost om cu carte și membru al Han-Lin-ului, academiei de științe. Bărbatul ei Hien-Fang a murit în Octomv^ore în anul 1861 în Mancuria, unde se retrăsese după ce armatele anglo-franceze luaseră Pechingul. Impărătesa trece de femeia tare cu minte, d^or și dușmană de m^orte a Europeanilor și a civilizației lor. Când feciorul ei, împăratul Tong-Tsi, care a murit la 12 Februarie 1874, s'a fost umplut de v^orsat, ambasadorul rusesc, generalul Blanyali, trimite repede pe medicul său, Dr. Zelowski, la palat. Impărătesa îi mulțămi, dar nu voi să primescă pe doctorul și mai bine voi să așez în casa fiului său uritul idol al Saniului pe care Chinezii îl adoră și-lu socotesc drept d^onețelul medicinei. Când voi un diplomat să-i aducă portretul suveranului său, primi următorul răspuns: »Eticheta chineză oprește aducerea portretelor suveranilor străini în palatul împărătesc, ar fi nedemn de împăratul, să țină în palatul său portretele vasalilor săi.«

Bărbații renumiți. — Aureliu Scholl, glumeț și infocatul foiletonist parisian, care scie și duela cu felu de felu de arme, ședea după obiceiul său cu câțiva colegi d'ai săi la Tortoni și bea absintu, când deodată un necunoscut, părțit de s^ore, d^or elegant îmbrăcat, veni la d^onsul și salutându-l grațios îi d^ose într'un accent străin: — »Nu-i așa, domnule meu, că d-ta ești Aureliu Scholl?« — »Negreșit, și mi-ar căde tare greu să neg această. D^or cu cine am on^orea? N^oamă mai întâlnit ore undeva?« — »O, nici odată. — »Prin urmare n'am avut nici fericirea se mă duelez cu d-ta?« — »Nici vorbă, domnule meu!« — »Decă nu, atunci de sigur ai vre-o carte de ale mele cu portretul neînsemnatei mele persoane?« — »Nu am cetit nici odată nici un r^ondu scris de d-ta, trăiesc în Valparaiso și am o farfurie pentru brânză cu portretul și numele d-tale, și nu putem fi mulțămiți cu mine, ca să nu facu cunoscința acelu om, al cărui chipu în totă țiuă îl vedu pe masă la mine.« Un hotu gr^osnic urmă explicațiunei necunoscutului. Scholl se jură, că elu de aici înainte va m^oncă numai de pe farfuria cu chipul său, și și-a propus să-si comande mai multe d^ozine. Alte celebrități din Paris, cari avură on^orea să c^otreere lumea pe farfurii, sunt, afară de celu amintit, Grévy, Alphonse Karr, Gounod, Grevin, Lesseps, Rochefort și Naquet.

Ministrul și practicantul. — Conte Iuliu Szapary, cu ocaziunea visitei sale din Seghedin, cercetă și magazinul de tutun. La ușă sta un servitor de o statură marțială; nici că-i p^oșă de visita ministrului și acelor ce-lu însoțiau, căci, de, veduse elu domni și mai mari. — »Unde e șeful?« întrebă ministrul. — »Nu e acasă,« răspuse servitorul cu nepăsare. — »Dar controlorul?« — »În călătoria.« — »Atunci practicantul de sigur va fi acasă?« întrebă ministrul perțendu și răbdarea. Servitorul își r^osuci mustața și răspuse: — »Cu acela nu vei vorbi, domnule, căci, acuma e la prânzu!«

Viitorul băilor dela Tușnad. — În zilele trecute posesorii de băi dela Tușnad au luat niște importante hotăriri. E vorbă de zidirea băii. Puținii membri, cari erau de față, hotăriră ca toți posesorii să se provoce, să subscrie un împrumut de câte cel puținu 500 fl., și din 6% a sumei ce se va aduna să se zidescă băile. Acestă propunere s'a primit și în aceeași ședință s'au și subscriș 21,500 fl., cu tote că cei mai bogați membri nu erau de față. S'a făcută declarațiunea, că de aci înainte în afacerile băilor voru av^o cuv^ontu numai aceia cari voru contribui la proiectul de împrumut, și anume după câte 500 fl. se va socoti câte un vot. Celu mai frumos plan pentru

băi l'a făcutu arhitectul din Karlsbad Iosif Slovak. S'a hotărît să se cumpere acestu plan cu 1000 fl. și să se provoce pe 14 Septemv^ore și întreprindătorii din Brașov Gaiser și Könhoffer, să-si așternă și ei planurile lor, și din ambele planuri să se combineze unul corespunzător. S'a hotărît în fine, ca la espozițiunea plastică a țării din 1885 să fie reprezentate și băile dir. Tușnad. Spre acestu scop s'au votat 600 fl.

Necrolog. — Anunțăm cu durere m^ortea preotului gr. cat. al dieceei Oradea mare și administrator parochial în Ujlak, Ionu Mariu Marinescu, în etate de 26 de ani și în alu 2-lea an al preoției sale. Imorm^ontarea s'a făcut în 24 August a. c. în Ujlak lângă Beiuș.

Fie i ț^orina ușor!

'REUNIUNEA PENTRU AJUTORAREA VEDUVELORU ÎN BRAȘOVU.

Lista III.

Din v^ondarea statutelor au incurș:

D-le: Maria Săcăr^ont 20 cr., Maria Bărbuceanu 40 cr., Elena Th. Mantsu 10 cr., Maria Hovsepianu 20 cr., Anna Petrescu 1 fl., Maria Christu 20 cr., Elena I. Mantsu 20 cr., K. Dușoiu 30 cr., Maria Ciurcu 20 cr., Z. Dima 20 cr., Sofia Senius 30 cr., Maria G. Bariț 30 cr., Victoria C. Iuga 30 cr., Sofia I. Dimitriu 10 cr., Polixeni Iasievici 20 cr., Salomia Baboianu 10 cr., Cornelia Mărgineanu 1 fl., Zinca Engiurliu 1 fl., Stănică Iarca 20 cr., Marina Russu 20 cr., Maria D. Furnică 30 cr., Elena H. Popovici 1 fl., Mina V. Alexandrescu 1 fl., Carolina Nicolau 20 cr., Reveca Găit^onar 10 cr., Maria Nastase 20 cr., Elena N. Orgidan 30 cr., Elena Bidu 20 cr., Anna Brezanu 20 cr., Rosa Pilția 30 cr., Maria G. Navrea 30 cr., Sultana Bidu 30 cr., Elena Buntoiu 1 fl., Elena Rusu 20 cr., Maria Prișcu 40 cr., Filotea Glodariu 30 cr., Efrosina R. Panțu 10 cr., Anna D. Ogea 10 cr., Paraschiva Olt^onu 10 cr., Maria Belu 20 cr., Filoteră Budiu 30 cr., Dina I. Manole 50 cr., Emilia Aron 20 cr., Teoni Ch. Navrea 20 cr., Maria D. Stinghe 10 cr., Elena Sfetea 20 cr., Elena Refta 10 cr., Elena Dancea 20 cr., Reveca Z^ornoven 20 cr., Paraschiva I. Gămulea 20 cr., Rebi S. Chichiuban 20 cr., Paraschiva Calian 50 cr., Elena Ilescu 20 cr., Iustina G. Stinghe 20 cr., Elena Stinghe 10 cr., Reveca Mitoc 20 cr., Elena Preșmer^on 10 cr., Anna Panțu 10 cr., Terezia Popu 40 cr., Maria Bacicu 10 cr., Maria Lupan 20 cr.

D-nele: Marina Bacicu 20 cr., Marina Furnică 10 cr., Paraschiva I. Negușiu 20 cr., Stanca Moroianu 20 cr., Paraschiva G. Cioflecu 20 cr., M. Mălaiu 50 cr., Reveca Muscă 10 cr., Reveca Negușiu 20 cr., Maria C. Rijnoveanu 20 cr., Maria St. Stinghe 20 cr., Iudita Vățășan 10 cr., Paraschiva G. Dărdescu 10 cr., Maria Grindu 20 cr., Reveca St. Găitan 10 cr., Maria Butnar 20 cr., Efrosina I. Popescu 10 cr., Frosina Căpătină 20 cr., Paraschiva Grădinar 10 cr., Reveca A. Pulpaș 20 cr., Maria E. Băncilă 20 cr., Carolina D. Constantin 10 cr., Paraschiva Ucenescu 10 cr., Paraschiva Peligradu 10 cr., Paraschiva Bureția 10 cr., Anna Coliban 20 cr., Paraschiva F. Pernea 30 cr., Paraschiva I. Ghighiniță 10 cr., Elena N. Ghighiniță 10 cr., Elena Dimitriu 10 cr., Virginia I. B^omb^on 20 cr., Maria B. Pitișu 10 cr., Maria Grama 20 cr. La cererea D-lui Iustinian Grama reînpoiază.

D-nii: Ioan M. Burbea 2 fl. 10 cr., Michaelu Poppu 2 fl. 10 cr., Romanu Ludovicu 1 fl., Davidu Almașanu 1 fl., N. N. 2 fl., Ioan Lupan 1 fl., C. Poppazu 1 fl., N. N. 1 fl., B. L. Popovici 50 cr., D. Cioflecu 40 cr., R. Radovici 50 cr., Stefanu Carapenu 30 cr.

Bibliografia.

„F^oia bisericescă“ din Blaj Nr. 16 (25 August) are următorul cuprins: Aniversarea de 700 de ani a venirii Sasilor în Transilvania. — Liturgica res. Presentarea poezilor în public. — Purgatoriul dedus din divisiunea păcatelor. — Darwinismul înainte tribunulului minței sănătose și a naturei. — Unu op^o nou din anticitatea creștină. — Eserieri de concurs.

„Gazeta Sătenului“ din Rîmnicul săratu, Nr. 41 (20 August) are sumarul: Insciințări. — Mica corespondență. — Cine e Român?: Opincarul. — Oglinda unei ț^ori: I. Stef. Furtună. — Văruitul grăului: C. C. Datelescu. — Igiene, Căldura și frigul: Dr. O. Blașinu. — Câte ceva asupra mijlocelor celor mai nimerite pentru a îmbunătăți caii din ț^ora, (urmare), despre cai englesi: D. Mincu. — Balta-albă: Sătucenul. — Corespondință din Dobrogea: Zafir N. Filotti. — Din localitate: Sătucenul. — Diare și reviste. — Premiurile cu prețul redus abonaților noii și vechi ai »Gazetei Sătenului. — Anunțuri. —

„Carta comitatului Selagiu,“ în care numele de locuri sunt scrise și în limba română, se p^ote procura cu câte 2 fl. exemplarul la Samuil Borbély, profesor la preparandia statului în Zélau (Zilah).

Carta va apăre cel mult până în 10 Octomv^ore. Totu dela S. Borbély se p^ote procura și geografia comit. Selagiu cu 25 cr. — Ambele lucrări sunt scrise în limba maghiară.

Editoru: Iacobu Mureșianu.
Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu.

Cursul la bursa de Viena

§ din 3 Septembrie st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6%	122.—	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	91.55	Despăgubire p. dijma de vin ungar	98.70
Rentă de hârtă 5%	88.30	Imprumutul cu premiu ungar	114.—
Imprumutul căilor ferate ungare	142.—	Losurile pentru regularitatea Tisei și Segedinului	115.90
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	95.90	Renta de hârtă austriacă	80.65
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	—	Renta de arg. austr.	81.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	101.75	Renta de aur austr.	104.—
Bonuri rurale ungare	101.—	Losurile din 1860	134.50
Bonuri cu cl. de sorogre	100.75	Acțiunile băncii austro-ungare	852.—
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	101.50	Act. băncii de credit ungar	295.25
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Act. băncii de credit austr.	296.10
Bonuri rurale transilvane	100.25	Argintul — Galbin	—
		impărătesci	5.74
		Napoleon-d'or	9.65 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	59.50
		Londra 10 Livres sterlinge	121.50

Bursa de București.

Cota oficială dela 21 Augustu st. v. 1884.

Renta română (5%)	Cump. 93 3/4	vënd. 94
Renta rom. amort. (5%)	95 3/8	—
convert. (6%)	97 1/4	98
Impr. oraș. Buc. (20 l.)	33	—
Credit fonc. rural (7%)	102 1/4	103
" " (5%)	91 1/2	92
" " urban (7%)	101 3/4	102
" " (6%)	97 1/2	98
" " (5%)	87 3/4	88 1/4
Banca națională a României	1323	1400
Ac. de asig. Dacia-Rom.	340.	367
" " Națională	237 1/2	243
Aur	540.0%	650
Banconote austriace contra aur	2.07.	2.09

Cursul pieței Brașov

din 4 Septembrie st. n. 1884.

Banconote românești	Cump. 9.07	Vënd. 9.11
Argint românesc	9.05	9.10
Napoleon-d'or	9.62	9.64
Lire turcesci	10.86	10.90
Imperiali	9.86	9.88
Galbeni	5.64	5.67
Scrisurile fonc. »Albina«	100.50	101.50
Discontul	7—10 %	pe an.

Numere singuraticice din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

ABONAMENTE LA „GAZETA TRANSILVANIEI.“

se pot face de la **1 și 15** a fie-cărei luni.

Pentru Austro-Ungaria pe an	12 fl. v. a.
" " " 1/2 "	6 " "
" " " 1/4 "	3 " "
Se acordă abonamente și lunare cu	1 " "
Pentru România și străinătate pe an	36 franci
" " " 1/2 "	18 " "
" " " 1/4 "	9 " "

Cel mai ușor mijloc de abonare este prin mandat postal. Abonamentele se plătesc înainte.

Rugăm pe domni abonați să binevoiescă a ne da lămurită adresa, ca trimiterea ziarului să nu sufere nici cea mai mică întârziere.

Administrațiunea.

2—3

Insciințare.

Subscrisul aduce la cunoștința onoratului public, că după pensionarea sa ca jude la tribunalul regesc, a început a practica advocatura și că a deschis cancelaria sa în centrul orașului, strada Franciscanilor Nr. 639.

Brașov în 31 August 1884.

Ioachim Pánczél.

2—3

PUBLICARE.

Subscrisul mi iau libertate a aduce la cunoștința onoratului public, cumcă din 29 August a. c. st. n. voi ținea o trăsura pentru pasageri

OMNIBUS.

Acest omnibus (trăsura pentru pasageri) va circula între Satulung și Brașov prin comunele Cernat, Turcheși, Bacifal și Dêrste pe lângă prețurile mai jos arătate în modul următor:

1. Joia, Vinerea și Dumineca va pleca spre Brașov de 2 ore dela biserica nouă din Satulung, dimineața la 6 ore și înainte de prânzu la 11 1/2 ore. Totu în aceste zile va pleca din Brașov spre Satulung dela Hotelul „Corona“ dimineața la 8 ore și după prânzu la 4 ore.

2. Lunea, Marțea, Mercuria și Sâmbăta va circula numai odată între Satulung și Brașov. În aceste zile va pleca din Satulung dimineața la 6 ore, ér din Brașov după prânzu la 4 ore.

Prețurile de persoană:

- 1. Din Satulung, Cernat, și Turcheși, până la Brașov . . . 30 cr.
- 2. Din Bacifal 25 „
- 3. Din Dêrste 20 „

Satulung, 1884. August.

Stefan Kópe.

2—3

Publicare.

Têrgul de țeră cel mai aproape în comuna **Banat-Lipova** se va ține în **14 Septembrie** a. c. st. n.; ér **têrgul de vite** se va începe cu două zile mai înainte.

B.-LIPOVA în 26 August 1884.

Antistia (primăria) comunală.

25—25

Învitare de abonament la cele mai eftine ziare române.

„**Amicul Familiei**“ ziar beleturistic și enciclopedic-literar — cu ilustrații. Apare regulat în 1/13-a și 15/27-a și a fie-cărei lune în număr câte 2—3 côle; — și publică: romane, poezii, romanuri, aventuri picante, impresii de călătorie, studii sociale; — articlii științifice mai ales din sfera economiei și a higienii de casă. — »Sciri din lumea mare« cu preferință acelea, cari interesază mai de aproape societatea românească, — »principii din viață și notițe de petrecere. Fie-care număr este bogat și frumos ilustrat. — Prețul de prenumerațiune pre anul întreg e numai 4 fl. pre 1/2 an 2 fl., pre 1/4 de an 1 fl. v. a. — Pentru România pre anul întreg 10 franci — lei plătibili în bilete de bancă ori în timbre postali.

„**Preotul român**.“ Ziar bisericesc, scolastic și literar. Apare regulat în 1-a și 16-a și (c. n.) a fie-cărei lune, în număr câte de 1 1/4—2 1/2 côle și publică: »articlii din sfera tuturor științelor teologice« — tractate dogmatice, istorice, juridice, morale, pastorale, dar mai ales ritual, — predice pre domineci, serbător și diferite ocașii, mai ales pentru ocașii funerale, precum și »schite de predică« și ori-ce amenunte aplicabili în predică, »catechese« și alte »învățături pentru popor, tractate pedagogice, didactice, studii și recensii literare, sciri — din sfera bisericesc, scolastică și literară — Prețul de prenumerațiune pre anul întreg e 4 fl., pre 1/2 an 2 fl., pre 1/4 an 1 fl. — Pentru România pre anul întreg 10 franci — lei, — plătibili în bilete de bancă ori în timbre postali.

„**Cărțile Săteanului Român**.“ Pentru toate trebuințele poporului român. Apare în fie-care lună câte una carte de 1—1 1/3 côle — și publică: »novele populare, istoriie, fabule, poezii, anecdote, proverbi« și alte »amenunte de învățatură și petrecere, cunoștințe de economie, industrie, igienă ș. a., — »sciri din lumea mare« mai ales acelea cari mai de aproape ating pe poporul nostru. — Prețul de prenumerațiune pre un an întreg e numai 1 fl. v. a., pentru România 2 franci 50 bani — plătibili în timbre postali.

Tote aceste trei ziare deodată abonate costau pre anul întreg 8 fl. v. a., pentru România 20 franci — lei.

— Esemplare complete dela începutul anului mai sunt câteva. —

Aceia, cari vor abona toate trei ziarele noastre, ori barem două din ele, vor primi îndată gratis patru portrete foarte frumoase.

Numeri de probă se trimit gratis ori cui.

A se adresa la: **Cancelaria „NEGRUȚIU“** în Gherla (Szamosujvár) unde se mai află încă de vânzare următoarele **opuri de minune eftine:**

Amor și dincolo de mormânt. Novelă de Ponson du Terail, trad. de N. F. Negruțiu. Prețul 30 cr. — **Biblioteca Săteanului Român.** Cartea I, II, III, IV., cuprind materii foarte interesante și amuzante. Prețul la toate patru 1 fl. — câte una deosebi 30 cr. — **Biblioteca Familiei.** Cartea I. Cuprinde materii foarte interesante și amuzante. Prețul 30 cr. — **Colectă de Recepte din economie, industrie, comerț și chemie** pentru economi, industriași și comercianți. Prețul 50 cr. — **Apologiă.** Discușii filologice și istorice maghiare privitoare la Români, înverdate și rectificate de Dr. Gregoriu Silasi. — Partea I. Paul Hunfalvy despre Cronica lui Georg Gabr. Sincal. Prețul 30 cr. — **Renascerea limbii românești** în vorbire și scriere înverdate și apretiate de Dr. Gregoriu Silasi. Broșura I. și II. Prețul fie-căreia e 40 cr. — **Ambele împreună** 70 cr. — **Poezii de Vasiliu Ranta-Buticescu.** Un volum de 192 pagini cuprinde 103 poezii bine alese și arangiate. Prețul redus (dela

1 fl. 20 cr. la) 60 cr. — **Ifigenia în Aulida.** Tragedie în 5 acte, după Euripide tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețul 30 cr. — **Ifigenia în Tauris.** Tragedie în 5 acte, după Euripide tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețul 30 cr. — **Branda seu Nunta fatală.** Schiță din emigrarea lui Dragoș. Novela istorică națională. Prețul 20 cr. — **Elu trebuie să se însore.** Novela de Maria Schwartz, traducere de N. F. Negruțiu. Prețul 25 cr. — **Secretele alor trei nopți seu trei morți vii.** Roman engles după Frankstein de Pamfilu I. Grapini. Prețul 50 cr. — **Herman și Dorotea** după W. de Goethe traducțiune liberă de Const. Morariu. Prețul 50 cr. — **Economie pentru școalele popor.** de T. Roșiu. Ed. II, Prețul 30 cr. — **Petulutul.** Comediă în 5 acte, după August Kotzebue, tradusă de Ioan St. Șitluțu. Prețul 50 cr. — **Nu mē uita.** Colectiune; de versuri funerale urmate de iertăciuni, epitafie ș. a. Prețul 50 cr.

— Tote acestea 20 opuri deodată procurate se dau cu prețul bagatelă de 3 fl. 60 cr. —